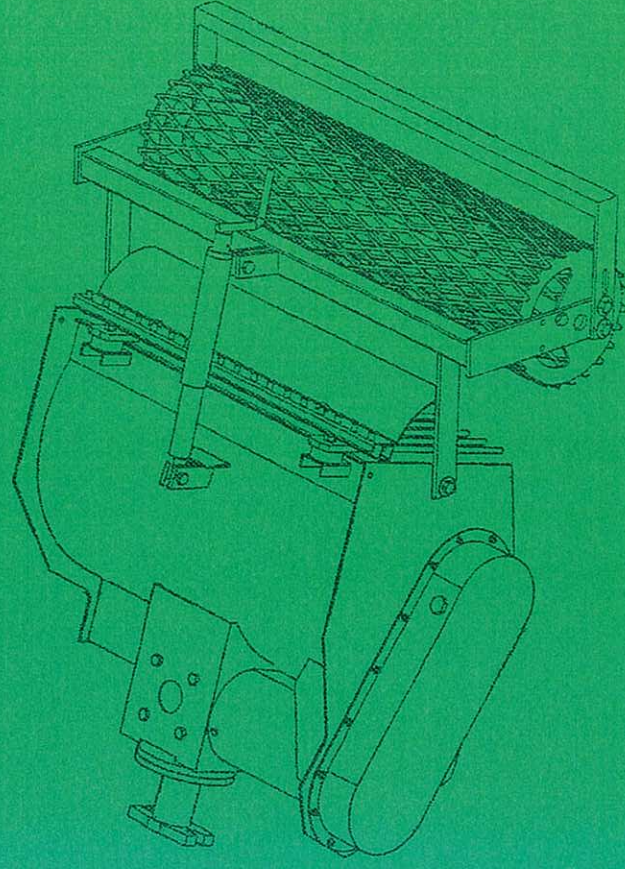


CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS CATALOGUE
CATALOGUE PIECES DETACHEES
ERSATZTEILKATALOG
CATALOGO PIEZAS DE REPUESTO



TSM 75

COSTRUZIONI MECCANICHE

Via Valsellustra, 25-29

40060 Toscanella di Dozza

Bologna (ITALY)

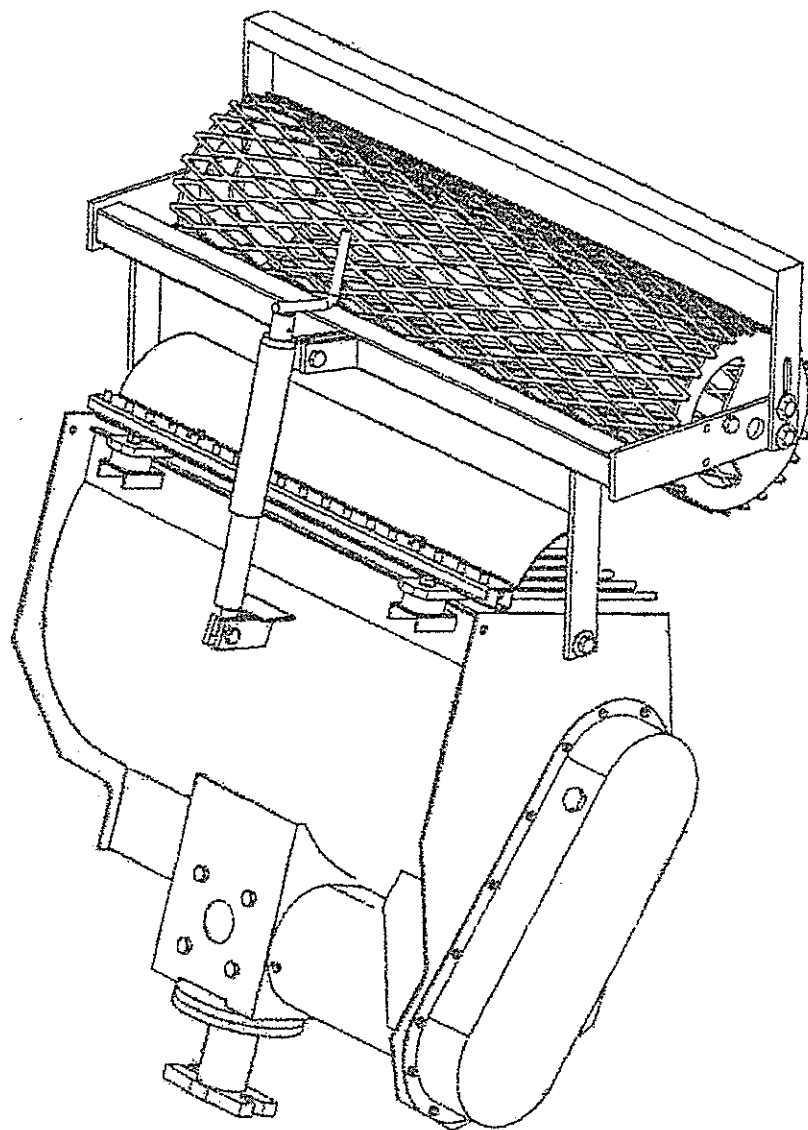
TEL. 0039.0542.672100 FAX 0039.0542.674391



Salg . Service . Fabrikation . Import
Lyngager 5-11 2605 Brøndby
Telefon 43 96 66 11 Fax 43 26 66 24



COSTRUZIONI MECCANICHE



TELAIO
FRAME
CHASSIS
GESTELL
CHASIS

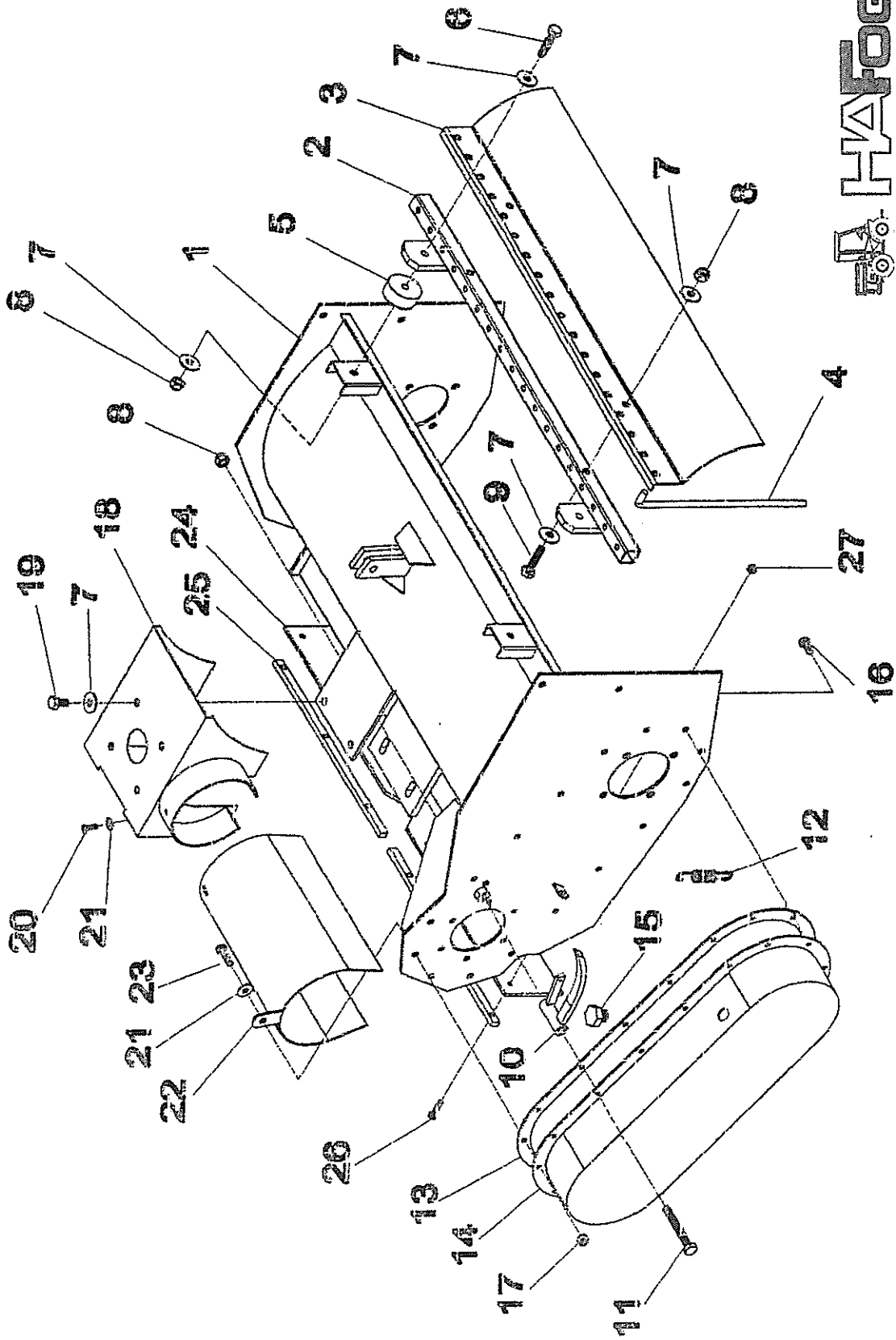
 **Hafog**
Salg . Service . Fabrikation . Import
Lyngager 5-11 2605 Brøndby
Telefon 43 96 66 11 Fax 43 26 66 24

TSM 75

TAV-1



GOSTRUZIONI MECCANICHE



TELAIO

FRAME

CHASSIS

GESTELL

CHASIS



Salg . Service . Fabrikation . Import
 Lyngager 5-11 2605 Brøndby
 Telefon 43 96 66 11 Fax 43 26 66 24



Salg . Service . Fabrication . Import
 Lyngager 5-11 2605 Brøndby
 Tel. 43 26 66 44 Fax 43 26 66 24

CONSTRUZIONI MECCANICHE

Nr	DESCRIZIONE DESCRIPTION DENOMINATION BEZEICHNUNG DESCRIPCION	CODICE PART N. CODE CODE CODIGO	QT.
----	--	---	-----

1	Telaio completo TSM75 Complete frame TSM 75 Châssis complet TSM 75 Gestell Komplett TSM 75 Chasis completo TSM 75	060.000	1
2	Tubo quadro 25x2 porta molle Square tube 25x2 for springs Tube carré 25x2 porte-ressorts Vierkantrohr 25x2 Federhalterung	060.017	1
3	Tubo cuadrado 25x2 para muelles Carter griglia TSM75 Guard grid TSM 75 Carter grille TSM 75 Gittergehäuse TSM 75 Carterreja TSM 75	060.057	1
4	Molla D.9 L=290 zincata Spring D.9 L=290 galvanized Ressort D.9 L=290 galvanisé Feder D.9 L=290 verzinkt Muelle D.9 L=290 galvanizado	060.015	18
5	Rondella in gomma D50x18xd10,5 Rubber washer D50x18xd10,5 Rondelle caoutchouc D.50x18xd10,5 Gummischeibe 50x18xd10,5 Anillo de goma D50x18xd10,5	060.025	2
6	Vite TE M10x50 zincata Screw TE M10x50 galvanized Vis TE M10x50 galvanisé Schraube TE M10x50 verzinkt Tornillo TE M10x50 galvanizado	A378810050Z	2
7	Rondella D10 zincata Washer D10 galvanized Rondelle D10 galvanisé Unterlegscheibe D10 verzinkt Arandela D10 galvanizada	ROND659210Z	1

Mod. TSM 75

Nr	DESCRIZIONE DESCRIPTION DENOMINATION BEZEICHNUNG DESCRIPCION	CODICE PART N. CODE CODE CODIGO	QT.
----	--	---	-----

8	Dado aut.M10 Self-locking nut M10 Ecroû sôreté Selbstsichernde Mutter M10 Tuerca autoblocante M10	DA6S10MAAL	1
9	Vite TE M10x45 zincata Screw TE M10x45 galvanized Vis TE M10x45 galvanisé Schraube TE M10x45 verzinkt	A378810045Z	4
10	Tornillo TE M10x45 galvanizado Tendacatena per TSM-TST Chain adjuster for TSM-TST Tendeur de chaîne pour TSM-TST Kettenspanner für TSM-TST Tensor de cadena para TSM-TST	060.016	4
11	Vite TE M10x80 zincata Screw TE M10x80 galvanized Vis TE M10x80 galvanisé Schraube TE M10x80 verzinkt	A378810080Z	1
12	Molla tendicatena TSM-TST Chain adjuster spring TSM-TST Ressort tendeur de chaîne TSM-TST Kettenspannerfeder TSM-TST Muelle tensor de cadena TSM-TST	050.117	2
13	Garniz. carter catena TSM-TST Chain casing gasket TSM-TST Garniture carter chaîne TSM-TST Dichtung Gehäusete TSM-TST Garnición carter cadena TSM-TST	050.106	1
14	Carter catena TSM-TST Chain casing TSM-TST Carter chaîne TSM-TST Gehäusekette TSM-TST Carter cadena TSM-TST	060.004	1

Nr	DESCRIZIONE DESCRIPTION DENOMINATION BEZEICHNUNG DESCRIPCION	CODICE PART N. CODE CODE CODIGO	QT.
----	--	---	-----

15	Tappo Elessa TCO 18x1,5 Elessa cap TCO 18x1,5 Bouchon Elessa TCO18x1,5 Stopfen Elessa TCO 18x1,5 Tapón Elessa TCO 18x1,5	050.001	1
16	Vite TE M8x20 Screw TE M8x20 Vis TE M8x20 Schraube TE M8x20	A398808020	15
17	Tornillo TE M8x20 Dado aut.M8 Self-locking nut M8 Ecroû de sôreté M8 Selbstsichernde Mutter M8 Tuerca autoblocante M8	DA6S08MAAL	16
18	Protezione riduttore TSM75 Protection reducer TSM 75 Protection réducteur TSM 75 Unters. getriebschutz TSM 75 Protección reductor TSM 75	060.020	1
19	Vite TE M10x20 zincata Screw TE M10x20 galvanized Vis TE M10x20 galvanisé Schraube TE M10x20 verzinkt	A398810020Z	4
20	Tornillo TE M10x20 galvanizado Vite TE M8x16 zincata Screw TE M8x16 galvanized Vis TE M8x16 galvanisé Schraube TE M8x16 verzinkt	A398808016Z	1
21	Rond. D8 zincata Washer D8 galvanized Rondelle D8 galvanisé Unterlegscheibe D8 verzinkt	ROND659208	1



Saig . Service . Fabrication . Import
 Lyngager 5-11 2605 Brøndby
 Telefon 43 96 66 11 Fax 43 26 66 24



COSTRUZIONI MECCANICHE

Nr	DESCRIZIONE DESCRIPTION DENOMINATION BEZEICHNUNG DESCRIPCION	CODICE PART N. CODE CODE CODIGO	QT.
----	--	---	-----

22	Protezione giunto TSM 75 Coupling protection TSM 75 Protection joint TSM 75 Kupplungsschutz TSM 75 Protección conjunta TSM 75 Vite TE M8x25 zincata	060.062	1
23	Screw TE M8x25 galvanized Vis TE M8x25 galvanisé Schraube TE M8x25 verzinkt Tornillo TE M8x25 galvanizado	A398808025Z	1
24	Gomma protezione ant. TSM Front protection rubber TSM Caoutchouc de protection avant TSM Vorderer Schutzgummi TSM Goma protección ant. TSM	060.038	1
25	Piatto fissaggio protez. Ant. TSM Front fixing protection TSM Plat fixation protection avant TSM Befestigungsschutzplatte vorm TSM Cinta de protección ant. TSM	060.039	2
26	Vite TE M6x30 zincata Screw TE M6x30 galvanized Vis TE M6x30 galvanisé Schraube TE M6x30 verzinkt Tornillo TE M 6x30 galvanizado	A398806030Z	6
27	Dado aut. M6 Self-locking nut M6 Ecrou de sùreté M6 Selbstsichernde Mutter M6 Tuerca aut. M6	DA6S06MAAL	6
28			

Mod. TSM 75

Nr	DESCRIZIONE DESCRIPTION DENOMINATION BEZEICHNUNG DESCRIPCION	CODICE PART N. CODE CODE CODIGO	QT.
----	--	---	-----

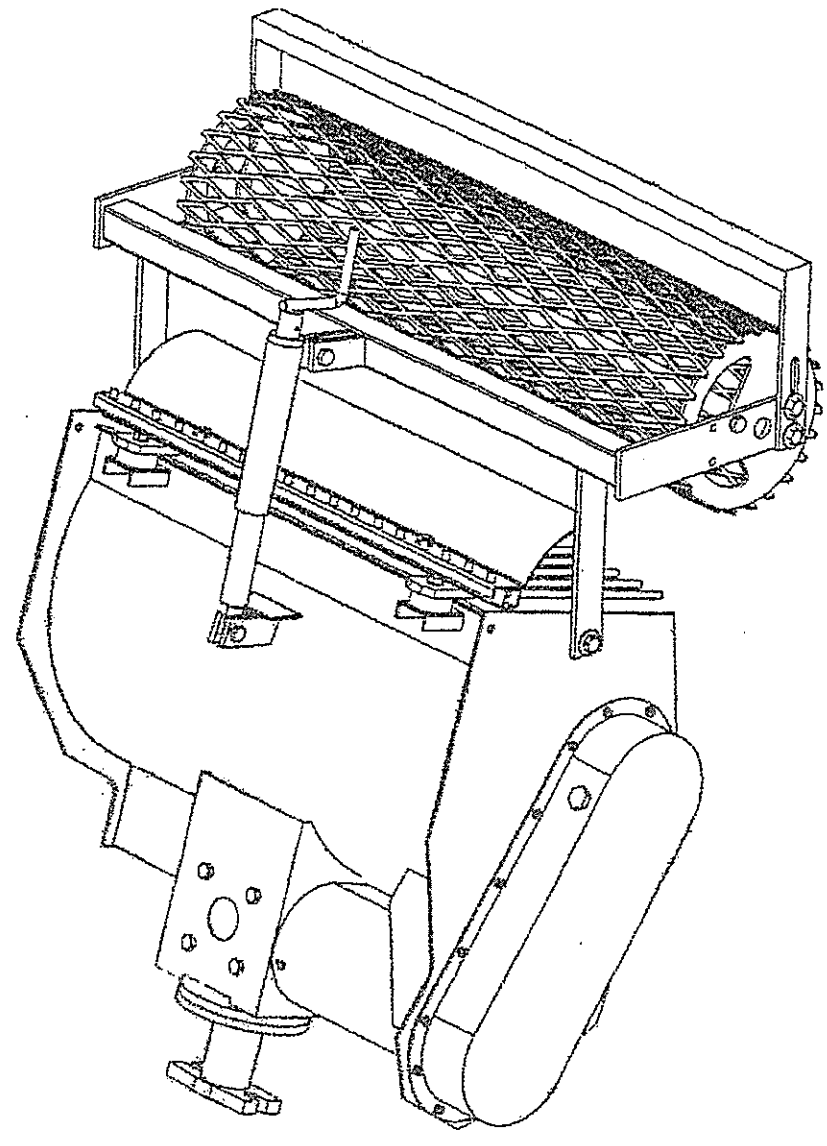
29			
30			
31			
32			
33			
34			
35			

Nr	DESCRIZIONE DESCRIPTION DENOMINATION BEZEICHNUNG DESCRIPCION	CODICE PART N. CODE CODE CODIGO	QT.
----	--	---	-----

36			
37			
38			
39			
40			
41			
42			



COSTRUZIONI MECCANICHE



GRUPPO TRASMISSIONE
TRANSMISSION UNIT
GROUPE TRANSMISSION
GETRIEBEBAUGRUPPE
GRUPO TRANSMISION

HAFAG
Salg . Service . Fabrikation . Import
Lyngager 5-11 2605 Brøndby
Telefon 43 96 66 11 Fax 43 26 66 24

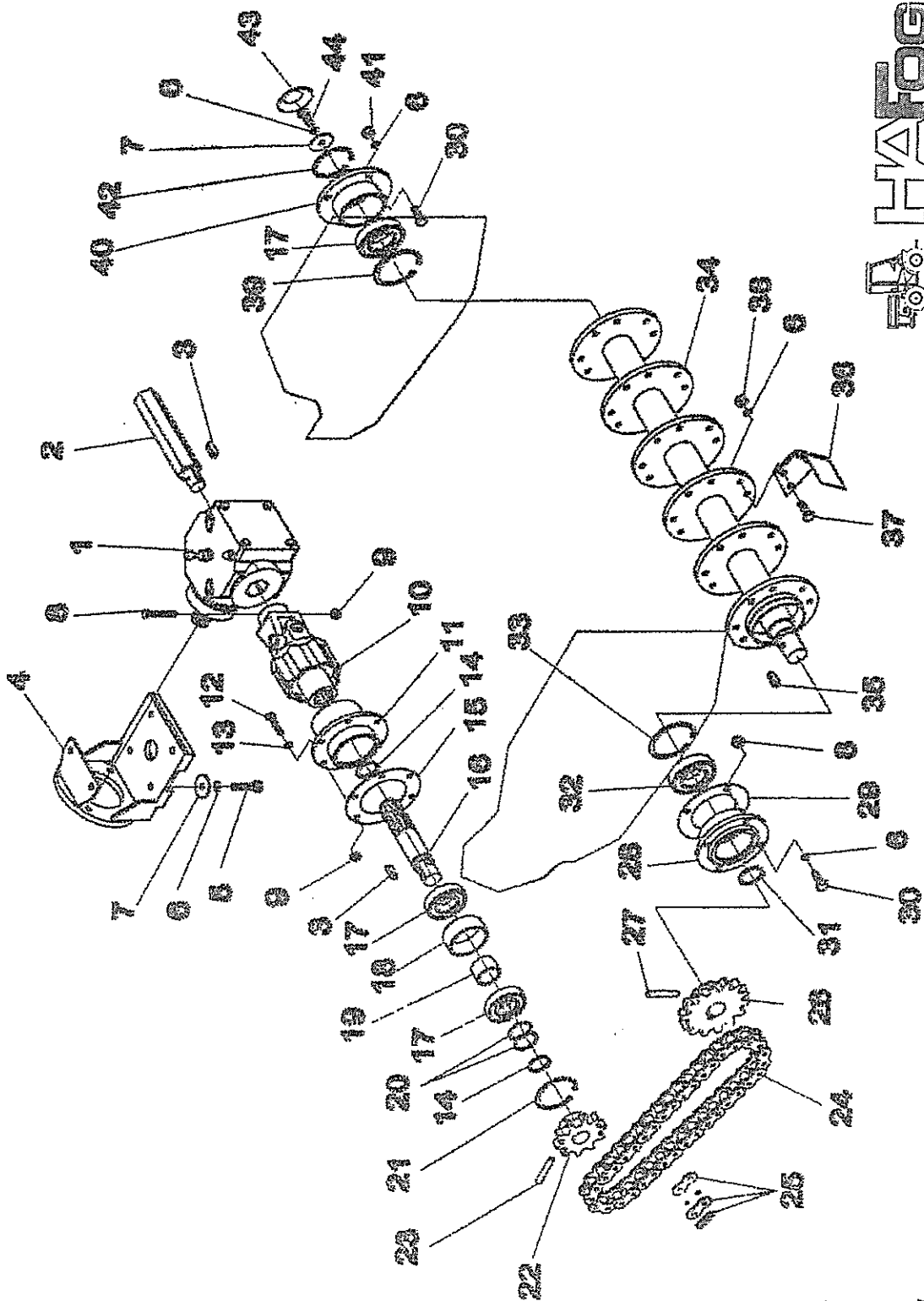
TSM 75

TAV-2



COSTRUZIONI MECCANICHE

PTO-AKSEL M. BØSNING
QR2-BØSNING



GRUPPO TRASMISSIONE
TRANSMISSION UNIT
GROUPE TRANSMISSION
GETRIEBEBAUGRUPPE
GRUPO TRANSMISION

HAFOG
Salg . Service . Fabrication . Import
Lyngager 5-11 2605 Brøndby
Telefon 43 96 66 11 Fax 43 26 66 24

TSM 75

TAV-2



Salg . Service . Fabrikation . Import
Lyngager 5-11 2605 Brøndby
Telefon 43 96 66 11 Fax 43 26 66 24

COSTRUZIONI MECCANICHE

Nr	DESCRIZIONE DESCRIPTION DENOMINATION BEZEICHNUNG DESCRIPCION	CODICE PART N. CODE CODE CODIGO	QT.
----	--	---	-----

1	Riduttore TSM75 Reducer TSM 75 Reducteur TSM 75 Reduktor TSM 75 Reductor TSM 75	050.108	1
2	Albero di trascinamento ES.36 Transmission-shaft ES.36 Arbre de transmission ES.36 Getriebewelle ES.36 Eje de transmission ES.36	060.024	1
3	Chiavetta U6604 8x7x30 Key U6604 8x7x30 Clavette U6604 8x7x30 Keil U6604 8x7x30 Llavecita U6604 8x7x30	050.119	2
4	Supporto riduttore TSM75 Reducer support TSM 75 Support réducteur TSM 75 Halterung Unters-getriebe TSM 75 Soporte reductor TSM 75	060.023	1
5	Vite TE M10x50 zincata Screw TE M10x50 galvanized Vis TE M10x50 galvanisé Schraube TE M10x50 verzinkt Tornillo TE M10x50	A378810050Z	4
6	Grover D.10 Grover D.10 Grover D.10 Grover D.10 Grover D.10	RONDGRI010	53
7	Rondella 10x40x4 zincata Washer 10x40x4 galvanized Rondelle D 10 galvanisé Unterlegscheibe D 10 verzinkt Anillo 10x40x4 galvanizada	050.113	5

Mod. TSM 75

Nr	DESCRIZIONE DESCRIPTION DENOMINATION BEZEICHNUNG DESCRIPCION	CODICE PART N. CODE CODE CODIGO	QT.
----	--	---	-----

8	Vite TE M8x60 zincata Screw TE M8x60 galvanized Vis TE M8x60 galvanisé Schraube TE M8x60 verzinkt Tornillo TE M8x60 galvanizado	A378808060Z	1
9	Dado aut.M8 Self-locking nut M8 Ecorou de sôreté Selbstsichernde Mutter M8 Tuercia aut. M8	DA6S08MAAL	7
10	Giunto snodato per TSM Universal joint for TSM 75 Joint articulé pour TSM Gelenkkupplung für TSM Junta de transmisión para TSM	050.110	1
11	Flangia superiore lato trasmissione Superior flange side transmission Bride supérieure côté transmission Oberer Flansch Getriebeseite Brida superior lado transmisión	060.007	1
12	Vite TE M8x30 Screw TE M8x30 Vis TE M8x30 Schraube TE M8x30 Tornillo TE M8x30	A398808030	6
13	Grover D8 Grover D8 Grover D8 Grover D8 Grover D8	RONDGRI008	6
14	Anello seeger E30 Seeger E30 Anneau seeger E30 Seegering E 30 Anillo seeger E 30	AEESS47430	2

Nr.	DESCRIZIONE DESCRIPTION DENOMINATION BEZEICHNUNG DESCRIPCION	CODICE PART N. CODE CODE CODIGO	QT.
-----	--	---	-----

15	Guarnizione per mozzo Gasket for hub Garniture pour moyeu Nabdichtung Guarnición para cubo	000.045	1
16	Albero porta pignone TSM-TST Pinion shaft TSM-TST Arbre porte-pignon TSM-TST Ritzelhalterwelle TSM-TST Eje porta piñón TSM 75-TST	060.009	1
17	Cuscinetto 6207 TSM-TST Bearing 6207 TSM-TST Roulement 6207 TSM-TST Lager 6207 TSM-TST Cojinete 6207 TSM-TST	A6207 TS	3
18	Distanz. esterno D70x3 External spacer D70x3 Entretoise extérieure D70x3 Distanzstück außen D70x3 Espaciador externo D70x3	031.046	1
19	Distanziale interno Internal spacer Entretoise intérieure Distanzstück innen Espaciador interno	031.045	1
20	Spessore D.35x1 Shirn D.35x1 Épaisseur D35x1 Dicke D35x1 Espesor D.35x1	050.138	1
21	Anello seeger I 72 Seeger ring I 72 Anneau seeger I 72 Seegering I 72 Anillo seeger I 72	AEINS47272	1



Salg . Service . Fabrikation . Import
Lyngager 5-11 2605 Brøndby
Telefon 43 66 66 11 Fax 43 26 66 21



COSTRUZIONI MECCANICHE

Nr	DESCRIZIONE DESCRIPTION DENOMINATION BEZEICHNUNG DESCRIPCION	CODICE PART N. CODE CODE CODIGO	QT.
----	--	---	-----

22	Pignone 1" Z=10 Pinion 1" Z=10 Ritzel 1" Z=10 Piñión 1" Z=10	060.013	1
23	Spina 7343 10x50 Pin 7343 10x50 Goupille 7343 10x50 Stift 7343 10x50 Espina 7343 10x50	S734310050	1
24	Catena completa Complete chain Chaîne complète Kette komplett Cadena completa	050.105	1
25	Giunto catena Chain joint Joint de la chaîne Kupplungskette Junta de la cadena	050.105/G	1
26	Pignone 1" Z=10 Pinion 1" Z=10 Ritzel 1" Z=10 Piñión 1" Z=10	060.014	4
27	Spina 7343 10x50 Pin 7343 10x50 Goupille 7343 10x50 Stift 7343 10x50 Espina 7343 10x50	S734310050	1
28	Flangia inferiore lato catena inferior flange chain side Bride inférieure côté chaîne Unterer Flansch Kettenseite Brida inferior lado cadena	060.005	

Nr	DESCRIZIONE DESCRIPTION DENOMINATION BEZEICHNUNG DESCRIPCION	CODICE PART N. CODE CODE CODIGO	QT.
----	--	---	-----

Mod. TSM 75

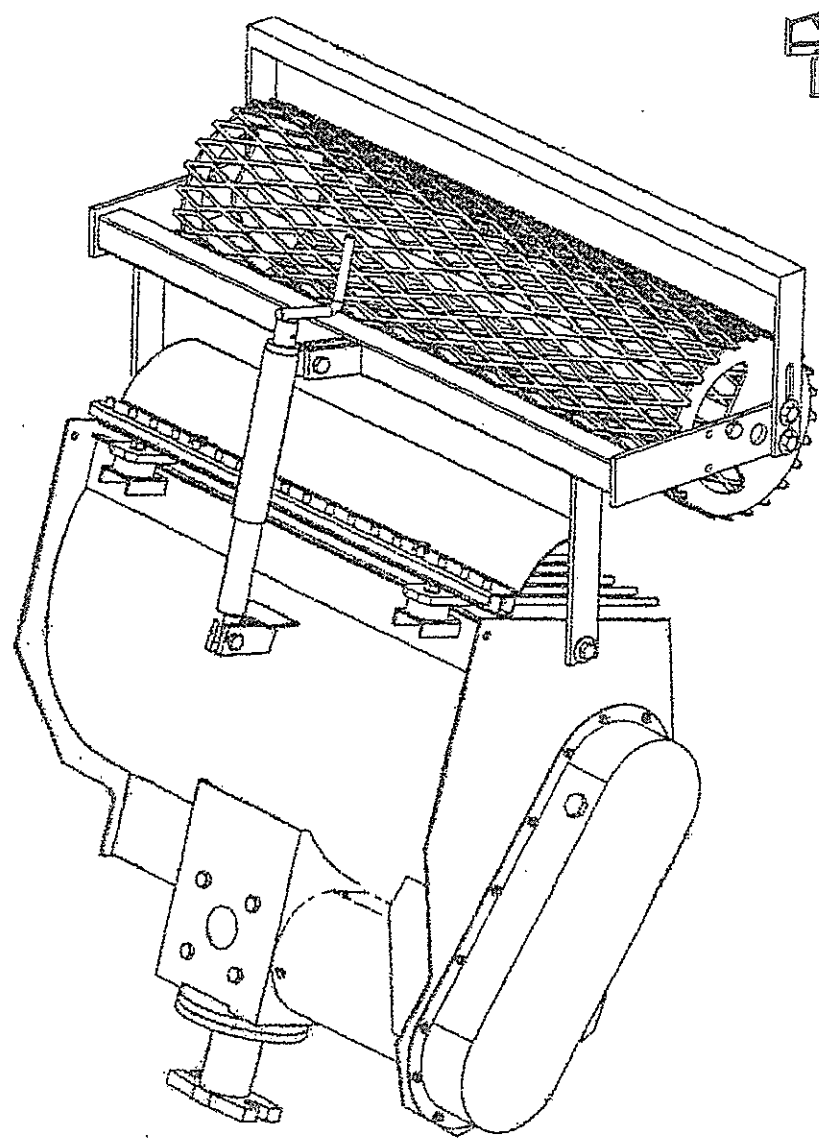
29	Guarnizione TSM-TST D. 90x130 Gasket TSM-TST D. 90x130 Garniture TSM-TST D 90x130 Dichtung TSM-TST D 90x130 Empaquetadura TSM-TST D. 90x130	060.046	1
30	Vite TE M10x30 Screw TE M10x30 Vis TE M10x30 Schraube TE M10x30 Tornillo TE M10x30	A398810030	4
31	Anello seeger E40 Seeger ring E 40 Anneau seeger E 40 Seegerring E 40 Arandela E 40	AEES47140	1
32	Cuscinetto 6208 per TSM-TST Bearing 6208 for TSM-TST Frculement 6208 pour TSM-TST Lager 6208 für TSM-TST Cujinete 6208 para TSM-TST	A 6208 TS	1
33	Anello Seeger I 80 Seeger ring I 80 Anneau seeger I 80 Seegerring I 80 Arandela seeger I 80	AEINS47280	1
34	Abero fresatore TSM 75 Miler shaft TSM 75 Arbre de fraiseage TSM 75 Fraiselle TSM 75 Eje fresador TSM 75	060.002	1
35	Chavetta U 6604 10x8x30 Key U 6604 10x8x30 Clavette U 6604 10x8x30 Keil U 6604 10x8x30 Llavecita U 6604 10x8x30	050.120	1

Nr	DESCRIZIONE DESCRIPTION DENOMINATION BEZEICHNUNG DESCRIPCION	CODICE PART N. CODE CODE CODIGO	QT.
----	--	---	-----

36	Zappa per TSM-TST Hoe for TSM-TST Houe pour TSM-TST Zinken für TSM-TST Azada para TSM-TST	050.112	20
37	Vite TE M10x30x1,25 Screw TE M10x30x1,25 Vis TE M10x30x1,25 Schraube TE M10x30x1,25 Tornillo TE M10x30x1,25	A4088130	40
38	Dado MB 10 medio Nut MB 10 medium Écrou moyen MB 10 Mutter mittelgroß MB 10 Dado MB 10 medio	DEGS10MB88	40
39	Anello seeger I 72 Seeger ring I 72 Anneau seeger I 72 Seegerring I 72 Arandela I 72	AEINS47272	1
40	Flangia albero fresatore sx Flange miller shaft left Bride arbre de fraiseage à gauche Fräswellenflansch, links Brida eje fresador izquierdo	060.006	1
41	Dado anteriore M 10 Front nut M10 Écrou antérieur M 10 Vordere Mutter M 10 Tuerca anterior M10	DA6S10MAAL	4
42	Anello seeger I 62 Seeger ring I 62 Anneau seeger I 62 Seegerring I 62 Arandela I 62	AEINS47262	1



COSTRUZIONI MECCANICHE



- GRUPPO RULLO
- ROLLER GROUP
- GROUPE ROULEAU
- WALZENBAUGRUPPE
- GRUPO RODILLO

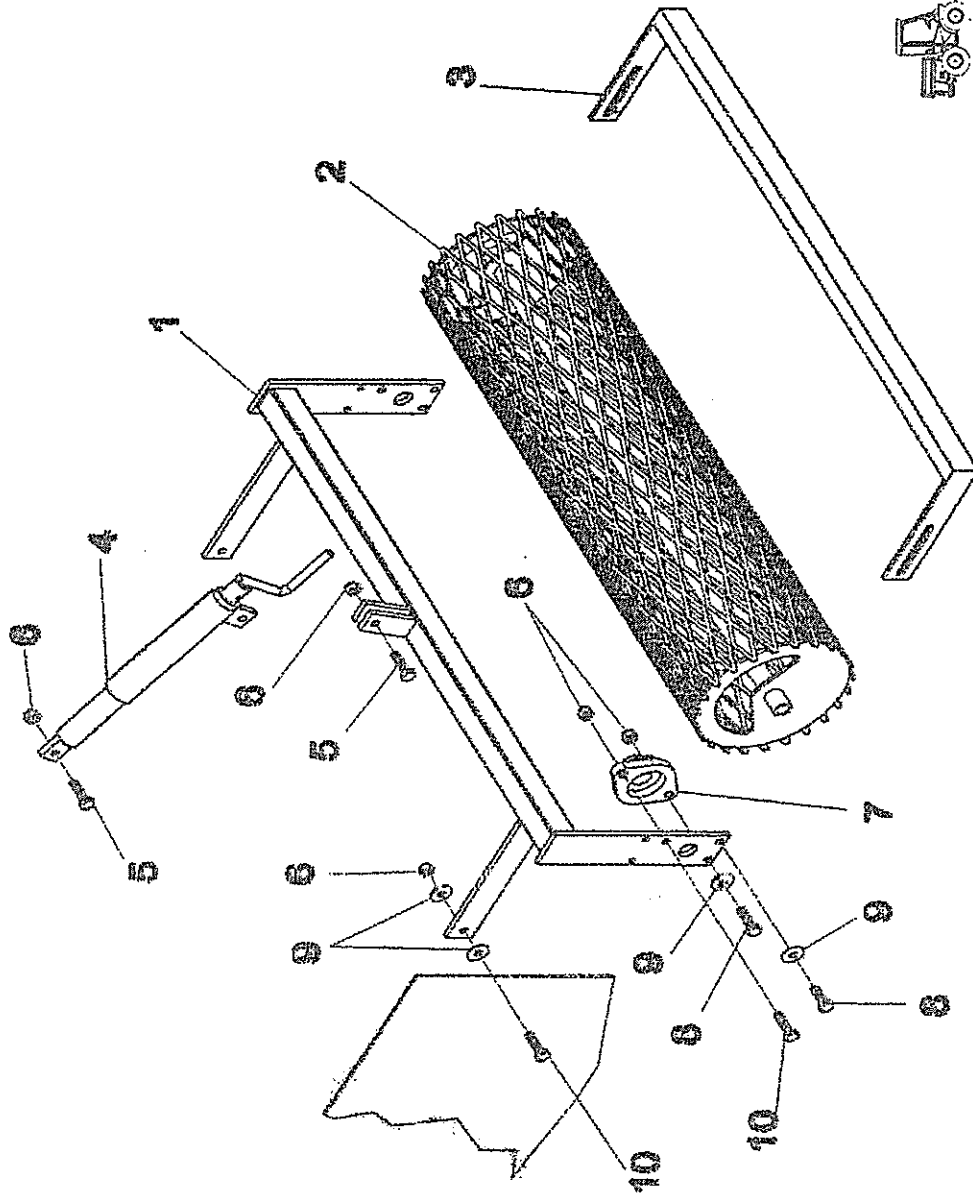
HAFOG
Salg . Service . Fabrikation . Import
Lyngager 5-11 2605 Brøndby
Telefon 43 96 66 11 Fax 43 26 66 24

TSM 75

TAV-3



COSTRUZIONI MECCANICHE



GRUPPO RULLO
ROLLER GROUP
GROUPE ROULEAU
WALZENBAUGRUPPE
GRUPO RODILLO

HAFOG
Salg . Service . Fabrikation . Import
Lyngager 5-11 2605 Brøndby
Telefon 43 96 60 11 Fax 43 26 66 24



Salg . Service . Fabrikation . Import
Lyngager 5-11 2605 Brøndby
Telefon 43 96 63 11 Fax 43 26 66 24

R2		COSTRUZIONI MECCANICHE				DESCRIZIONE			
Nr	DESCRIZIONE	CODICE	PART N.	QT.	Nr	DESCRIZIONE	CODICE	PART N.	QT.
	DESCRIPTION	CODE	CODE			DENOMINATION	CODE	CODE	
	BEZEICHNUNG					BEZEICHNUNG			
	DESCRIPCION	CODIGO				DESCRIPCION	CODIGO		
1	Supporto rullo TSM 75 Roller support TSM 75 Support rouleau TSM 75 Halterung Walze TSM 75	060.032		1	8	Vis TE M10x40 zincata Screw TE M10x40 galvanized Vis TE M10x40 galvanisé Schraube TE M10x40 verzinkt Tornillo TE M10x40 galvanizado	A378810040Z		4
2	Soporte rodillo TSM 75 Rullo TSM 75 Roller TSM 75 Rouleau TSM 75 Walze TSM 75 Rodillo TSM 75	060.044		1	9	Road. Larga D10 zincata Washer large D10 galvanized Rondelle large D. 10 galvanisé Unterlegscheibe breit D.10 verzinkt Ardo. ancho D10 galvanizado	ROND659310		8
3	Barra pulisci rullo TSM 75 Cleaning roller bar TSM 75 Barre nettoyage rouleau TSM 75 Walzenreinigungsrohr TSM 75 Barra limpiadora rodillo TSM 75	060.033		1	10	Vis TE M10x35 zincata Screw TE M10x35 galvanized Vis TE M10x35 galvanisé Schraube TE M10x35 verzinkt Tornillo TE M10x35 galvanizado			4
4	Registiro rullo completo TSM 75 Complete roller adjustment TSM 75 Registre rouleau complet TSM 75 Walzenstellung komplett TSM 75 Regisiro rodillo completo TSM 75	060.030		1	11				
5	Vite TE M 10x45 zincata Screw TE M 10x45 galvanized Vis TE M 10x45 galvanisé Schraube TE 10x45 verzinkt Tornillo TE M10x45 galvanizado	A378810045Z		2	12				
6	Dado aut. M10 Self-locking nut M10 Ecroû de sâreté M10 Selbstsichernde Mutter M10 Tuerca aut. M10	DA6S10MAAL		10	13				
7	Supporto UCFL 204 Support UCFL 204 Support UCFL 204 Halterung UCFL 204 Soporte UCFL 204	BUCFL 204		2	14				
Mod. TSM 75									
15					15				
16					16				
17					17				
18					18				
19					19				
20					20				
21					21				